

CYNULLIAD CENEDLAETHOL CYMRU		NATIONAL ASSEMBLY FOR WALES
OFFERYNNAU STATUDOL		STATUTORY INSTRUMENTS
2000 Rhif (Cy.)		2000 No. (W.)
Y GWASANAETH IECHYD GWLADOL, CYMRU		NATIONAL HEALTH SERVICE, WALES
Rheoliadau Cyngorau Iechyd Cymuned Diwygio (Cymru) 2000		The Community Health Councils Amendment (Wales) Regulations 2000
NODYN ESBONIADOL <i>(Nid yw'r nodyn hwn yn rhan o'r Rheoliadau)</i>		EXPLANATORY NOTE <i>(This note is not part of the Regulations)</i>
Effaith y Rheoliadau hyn yw diwygio Rheoliadau Cyngorau Iechyd Cymuned 1996 ("Rheoliadau 1996") drwy ddarparu y bydd rheoliad 3(2) o Reoliadau 1996 yn gymwys os bydd y cyfnodau y bydd pob aelod o Gyngor yn eu swyddi yn dod i ben ar yr un dyddiad. Bydd y sefyllfa hon yn codi ym mhob Cyngor yng Nghymru ar 31 Mawrth 2000. Penderfynir ar y cyfnodau y bydd aelodau sydd wedi'u penodi i'r Cyngorau yn eu swyddi o ganlyniad i'r digwyddiad hwn fel		These Regulations have effect to amend the Community Health Councils Regulations 1996 ("the 1996 Regulations") by providing that regulation 3(2) of the 1996 Regulations shall apply in the event of the terms of office of every member of a Council terminating on the same date which situation will arise in the case of all Councils in Wales on 31 st March 2000. The terms of office of members appointed to Councils in consequence of this event shall be settled as if they were on first appointment upon the

petaent yn benodiadau newydd wrth sefydlu cyngor newydd. Oherwydd hyn, bydd cyfnodau rhai aelodau yn gorgyffwrdd â chyfnodau eraill fel a ddarperir gan reoliad 3(2). .

establishment of a new council. As such the terms of some members will overlap with the terms of others as provided for by regulation 3(2).

OFFERYNNAU STATUDOL		STATUTORY INSTRUMENTS
2000 Rhif (Cy.)		2000 No. (W.)
Y GWASANAETH IECHYD GWLADOL, CYMRU		NATIONAL HEALTH SERVICE, WALES
Rheoliadau Cyngorau Iechyd Cymuned Diwygio (Cymru) 2000		The Community Health Councils Amendment (Wales) Regulations 2000
<i>Wedi'u gwneud 2000</i>		<i>Made 2000</i>
<i>Yn dod i rym 1 Mawrth 2000</i>		<i>Coming into force 1st March 2000</i>

<p>Mae Cynulliad Cenedlaethol Cymru'n gwneud y Rheoliadau canlynol drwy arfer y pwerau a roddwyd i Ysgrifennydd Gwladol Cymru gan adrannau 126(4), 128(1) a pharagraff 2 (a) o Atodlen 7 i Ddeddf y Gwasanaeth Iechyd Gwladol 1977^(a) a phob per arall sy'n galluogi'r Ysgrifennydd Gwladol yn y cyswllt hwnnw ac a freinir bellach yng Nghynulliad Cenedlaethol Cymru^(b).</p>	<p>The National Assembly for Wales makes the following Regulations in exercise of the powers conferred on the Secretary of State for Wales by sections 126(4), 128 (1) and paragraph 2(a) of Schedule 7 to the National Health Service Act 1977^(a) and of all other powers enabling the Secretary of State in that behalf and now vested in the National Assembly for Wales^(b);</p>
<p>Enwi, cychwyn, dehongli a chymhwyso</p>	<p>Citation, commencement, interpretation and application</p>
<p>1. –(1) Enw'r Rheoliadau hyn yw Rheoliadau Cynghorau Iechyd Cymuned Diwygio (Cymru) 2000 a deuant i rym ar 1 Mawrth 2000.</p>	<p>1.-(1) These Regulations may be cited as the Community Health Councils Amendment (Wales) Regulations 2000 and shall come into force on 1st March 2000.</p>
<p>(2) Yn y Rheoliadau hyn ystyr "Rheoliadau 1996" yw Rheoliadau Cynghorau Iechyd Cymuned 1996^(c).</p>	<p>(2) In these Regulations "the 1996 Regulations" means the Community Health Councils Regulations 1996^(c).</p>
<p>(3) I Gymru'n unig mae'r Rheoliadau hyn yn gymwys.</p>	<p>(3) These Regulations shall apply to Wales only.</p>
<p>Diwygio Rheoliadau 1996</p>	<p>Amendment of the 1996 Regulations</p>

<p>2.- Yn rheoliad 3 o Reoliadau 1996, ar ôl paragraff (2) mewnosodir y paragraff canlynol –</p> <p>"(2A) In the event of the term of office of every member of a Council whose district is situated in Wales expiring on the same date, the term of office of all members appointed in consequence thereof shall be settled in accordance with the same provisions as are applied by paragraph (2) above in relation to first appointments."</p>		<p>2. In regulation 3 of the 1996 Regulations after paragraph (2) there shall be inserted the following paragraph-</p> <p>"(2A) In the event of the term of office of every member of a Council whose district is situated in Wales expiring on the same date, the term of office of all members appointed in consequence thereof shall be settled in accordance with the same provisions as are applied by paragraph (2) above in relation to first appointments."</p>
<p>Llofnodwyd ar ran Cynulliad Cenedlaethol Cymru o dan adran 66(1) o Ddeddf Llywodraeth Cymru 1998^(ch).</p>		<p>Signed on behalf of the National Assembly for Wales under section 66(1) of the Government of Wales Act 1998^(d)</p>
<p>1999</p> <p>Y Llywydd</p> <p>Cynulliad Cenedlaethol Cymru</p>		<p>1999</p> <p>The Presiding Officer</p> <p>The National Assembly for Wales</p>